



ӘЛ-ФАРАБИ атындағы
ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
АЛМАТЫ АЛ-ФАРАБИ

КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ имени АЛ-ФАРАБИ

AL-FARABI KAZAKH
NATIONAL UNIVERSITY

ХАБАРШЫ

ФИЛОЛОГИЯ СЕРИЯСЫ

ВЕСТНИК

СЕРИЯ ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ

BULLETIN

PHILOLOGY SERIES

№ 3-4 2016

LINGUA CULTURAL ASPECTS OF LANGUAGE

As we know culture is the object of investigation of several branches of science, but different from culture via language studies, and the main attention is focused on the linguistic aspect. According to Hasanova «Lingua cultural science is associated with culture-oriented linguistics as a system of solving ruling principles of general education and humanitarian task, but besides it lingua culturology possesses a number of specific peculiarities. Beginning with the XX century, lingua culturology gradually ousted country study in the didactic plan as well. Since the last two decades of the XX century the term «lingua culturology» has been often used in association with the term «culture-through-language studies» [1, 160]. Lingua culturology focuses attention onto the reflection of spiritual state in the language of a man in the society. This is just fully mentioned in the works of Bashurina in which she demands changing of shape of system of didactic coordinates: instead of systems of «teaching a language – acquaintance with culture» in the centre of attention stands interrelation between communicative competence with lingua cultural science and culture-oriented linguistics in the system of «teaching a language – acquaintance with culture – teaching a language». Teliya, Maslova and the works of others write about these facts.. As to Teliya methodological basis of linguoculturology serves «semiotic presentation indications of this interaction, considered as cognitive contents of mental procedures, the result of which is cultural licalization of mental structures» [2, 17.] Supporting this point of view, at any rate it is necessary to mention that such vision of object of lingua cultural science does not sufficiently distinguish its contours from adjacent scientific subjects. In any case it is necessary to consider object of: cultural science language as a means of representation of cultures or culture, considered in the light of language. Despite their obvious relationship, it is necessary to distinguish cognitive cultural science from cognitive linguistics. Different from pure cognitive science, culturology, as other fields of science, studying humanitarian meaning «can't develop at the cost of ideals of scientific character and objective character of natural sciences, leaving alone formalized knowledge». However lingua cultural science is a one which can't help doing a thing without principles of scientific understanding of the world. Accordingly, there exists no formalized «bastions» of scientific character, where a certain portion

of methodologies takes place and analytically successfully coordinate narrative character of «story» with free way of thinking and this takes place on the intersection of different «horizons» of culture, science and art [3, 499]. For the lingua cultural science such an approach is quite natural, because on the determination of Rieker «from the point of view of narration, life in the world is just the life in the world, being already marked with the language practice, linked with this understanding beforehand» [4, 99].

Necessity of combinative approach to the objects of culture, in which narrative, literary thinking and elements of methodological analysis are organically supposed to exist, are conditioned by the demand of lingua cultural science in an indefinite discourse – thinking space: between strict scientific character and free fantasy. The first is unacceptable as to its abstractness and as to the reason in which exists methodological constraint on the products of discourse understanding and the second as absolutely none restricted imagination – as it is also unacceptable. If we concern the methodology of lingua cultural science the nature of humanitarian science itself surmises a special type of cultural methodology, including variety of such called language games with obligatory presence of narrative elements. It is worth mentioning that such a methodology is not usual and is a very understandable means. It is not a logical understanding, and in itself is a notion of a key is not something abstract or taken as to analogy, but first of all concretely formalizing, but not determining exactly, and adjoining the self-peculiarity of the object and occurrences. Such ordinary notions are close to the modern cultural conception, able to be actualized in different contexts. On the basis of lingua cultural methodology lays ordinary notion of special type: concepts of word forming which do not turn into abstract notions and are enriched, thanks to lively, but not theoretical narration, the search of culture in facts is just the sense of life. Therefore, search of methodological bases of lingua cultural science is realized by the way of using elements of concentrology. Germanistics and general philology. In conformity with such a methodological vector at the modern stage of development of lingua culturology, attempts are made to integrate into linguistic methods of receptions and methods of culturology: general philosophical, ideographical (descriptive) method of Vindelband, inductive method (Shiller & Gartman), phenomenological method (Gusserl), hermeneutical method (Gadamer), structural-functional analysis (Levi-Stros and others). In this plan several methods of linguoculturology can be distinguished: 1) diachronical method based on comparative analy-

sis of different

2) synchronic

existing lingua

functional meth

of culture into

the parts; 4) b

the study of t

view of its f

fate; 5) typolog

typologically c

units, created

6) on the bas

the comparison

the time and a

about visual m

on different w

of purposeful

tion of this or

the specific fo

by Langaker;

and his school;

modeling of d

cept as to its a

as to the voca

sis, method of

grammatical f

speak about li

lingua cultural

ciplinary statu

its general ge

sociating it w

trines worked

Potebnia and

It is obvious

a foreign lan

lingua cultural

cultural inform

ative part of t

manner realiz

Lingua cultural

cultural compo

necessary. Lin

study of ling

but not the ph

A foreigner

it in the ling

sible to another

ing the second

methodology

stand as ability

correctly, free

the person has

picture of the

picture of the

...cultural competence as a socially meaningful ...
 ...methodical purposes. Bashurina under the term ...
 ...guocultural competence understood system of ...
 ...ledge on the culture, used in a definite nation- ...
 ...language and the complex of skills of operating ...
 ...this knowledge. The author proves that abil- ...
 ...o intercultural communication is the result of ...
 ...ing the second cognitive science in the learners ...
 ...means of learning any foreign language which ...
 ...be achieved in the process of cultural learning, ...
 ...presenting fragments of culture. So, cultural ap- ...
 ...ch to culture becomes the object of cognition ...
 ...teaching. As it is known, lingua culturology ...
 ...ies interrelation of language and culture, but be- ...
 ...different from culture-oriented linguistics, the ...
 ...attention is focused on the linguistic aspect. ...
 ...ua culturology is linked with culture through ...
 ...uage studies as a system of ruling principles of ...
 ...ing general schooling and humanitarian tasks, ...
 ...besides it, lingua culturology possesses a num- ...
 ...of specific features:

- a) it is a subject of synthetic type, occupying ...
 ...lering position between science and, learners of ...
 ...ology and culture;
- b) the main object of culturology is interrela- ...
 ...of language and culture and interpretation of ...
 ...interaction;
- c) as the subject of investigation of lingua cul- ...
 ...l science serves spiritual and material culture, ...
 ...alized artifacts, forming «the language picture ...
 ...ie world»;
- d) Lingua cultural science is oriented to the ...
 ...system of cultural values, put forth by the mod- ...
 ...life in the society, to the objective information ...
 ...he cultural life of the country [5, 32].

Being busy learning cognitive semantics in the ...
 ...tieth century sometimes, consciously or uncon- ...
 ...sly some people think that systematic struc- ...
 ...l aspects of linguistic analysis has expired its ...
 ...istic potential. Their combination is possible ...
 ...the point of view of description of means of ...
 ...al expression of language meaning and from ...
 ...point of view of systematic modeling of seman- ...
 ...category of the language and speech (language ...
 ...speech and even the whole text). There is no ...
 ...bt that we must speak on the systematic cogni- ...
 ...investigation of language semantics. Besides, it ...
 ...sn't mean, that simple unification of semantics ...
 ...systematic structure and semantics with pos- ...
 ...cognition. Absence of one general principle ...
 ...tradiects its systematic structural semantics which

position of subject. Some scientists express their ...
 ...thoughts, saying that these two ...
 ...compatible. We think that there is no ground here to ...
 ...speak about incompatibility of methodical positions ...
 ...on the contrary systematic-structural approach does ...
 ...not contradict strategic basis of cognitive semantics. ...
 ...The last one, in spite of the fact that mainly is guided ...
 ...by semantic vision of the object in all its wholeness ...
 ...and complicity, at any rate we can't help thinking ...
 ...on the analytical understanding of real truth-without ...
 ...division of the whole into the parts and determining ...
 ...between them objective law of correlation and rela- ...
 ...tions. Moreover, synthesis suggests analytical think- ...
 ...ing: before synthesizing the cognizable event, it is ...
 ...necessary to know that at this moment modeling ...
 ...of the picture of the world or its individually taken ...
 ...fragments should be taken as mental integration. At ...
 ...any rate such kind of arguments remain unconvinc- ...
 ...ing, unless we specify, what systematic-structural ...
 ...semantics is dealt with. At present object of lingua ...
 ...cultural science is the language-discourse activity, ...
 ...considered by the value meaningfulness point of ...
 ...view. Such a determination of the object of lingua ...
 ...cultural science derives from Humboldt conception, ...
 ...according to which, language takes active part in ...
 ...all important spheres of cultural-discourse life; in ...
 ...thinking and understanding the reality. «Language ...
 ...in accordance with the considered conception, is a ...
 ...universal form of the initial conceptualization of the ...
 ...world, expresser and safe-keeper of unconscious, ...
 ...spontaneous knowledge on the world, historical ...
 ...memory on the socially meaningful events in the hu- ...
 ...man life. Language is a mirror of culture reflecting ...
 ...the images of passed culture, intuition and catego- ...
 ...ries of world outlook» [6, 30].

Having investigated «Lingua cultural aspect of ...
 ...interrelation of culture and language we have come ...
 ...to the conclusion that lingua cultural science is a ...
 ...new aspect of complex method to language and cul- ...
 ...ture, their interrelation with each other, mutual in- ...
 ...fluence on the development of culture and language, ...
 ...their relationship with social life, psychology, and ...
 ...philosophy. In the study of cultural science the fol- ...
 ...lowing methods of investigations were used: a) syn- ...
 ...chronical; b) diachronical; c) structural functional; ...
 ...d) historical genetic; e) typological; f) comparative ...
 ...historical methods. During the last time on the meth- ...
 ...od or representations of concepts, methods peculiar ...
 ...to lingua cultural science have been worked out. As ...
 ...it is indicated in the article the ideas of the scholars ...
 ...are differ in this issue, but taking all these peculiari- ...
 ...ties on the differentiations of the ideas into consid-

of methodologies takes place and analytics successfully coordinate narrative character of «story» with free way of thinking and this takes place on the intersection of different «horizons» of culture, science and art [3, 499]. For the lingua cultural science such an approach is quite natural, because on the determination of Rieker «from the point of view of narration, life in the world is just the life in the world, being already marked with the language practice, linked with this understanding beforehand» [4, 99].

Necessity of combinative approach to the objects of culture, in which narrative, literary thinking and elements of methodological analysis are organically supposed to exist, are conditioned by the demand of lingua cultural science in an indefinite discourse – thinking space; between strict scientific character and free fantasy. The first is unacceptable as to its abstractness and as to the reason in which exists methodological constraint on the products of discourse understanding and the second as absolutely none restricted imagination – as it is also unacceptable. If we concern the methodology of lingua cultural science the nature of humanitarian science itself surmises a special type of cultural methodology, including variety of such called language games with obligatory presence of narrative elements. It is worth mentioning that such a methodology is not usual and is a very understandable means. It is not a logical understanding, and in itself is a notion of a key is not something abstract or taken as to analogy, but first of all concretely formalizing, but not determining exactly, and adjoining the self-peculiarity of the object and occurrences. Such ordinary notions are close to the modern cultural conception, able to be actualized in different contexts. On the basis of lingua cultural methodology lays ordinary notion of special type: concepts of word forming which do not turn into abstract notions and are enriched, thanks to lively, but not theoretical narration, the search of culture in facts is just the sense of life. Therefore, search of methodological bases of lingua cultural science is realized by the way of using elements of concentrology, Germanistics and general philology. In conformity with such a methodological vector at the modern stage of development of lingua culturology, attempts are made to integrate into linguistic methods of receptions and methods of culturology: general philosophical, ideographical (descriptive) method of modeling and active method (Shil'er & others), phonetic method (Grimm), morphological method (Levi-Stros and others). In this plan several

sis of different linguocultural units as to the time; 2) synchronic method, comparing simultaneously existing lingua culturological units; 3) structural-functional method, surmising division of the objects of culture into parts and discovering links among the parts; 4) historical-genetic method, oriented to the study of lingua cultural facts from the point of view of its formation, development and its further fate; 5) typological method, aimed at discovery of typologically closeness of different lingua cultural units, created during historical cultural process; 6) on the basis of comparative-historical method lies the comparison of original lingua cultural units as to the time and analysis of their essence. If we speak about visual method it is worth speaking of not only on different ways of conceptual analysis, but also of purposefulness of their complex usage. Domination of this or that unit in this problem determines the specific feature of proper method: visual method by Langaker; method of profiling by Bartminskiy and his school; description of predicative links and modeling of diagnostic contexts, description of concept as to its association field, analysis of meaning as to the vocabulary definition, etymological analysis, method of studying concepts through the lexical grammatical fields of lexeme, representing it. Let us speak about lingua cultural approach. Supporters of lingua cultural approach to the understanding of disciplinary status of lingua culturology, demonstrate its general genetic roots, linked with linguistics, associating it with the appearance of linguistic doctrines worked out by Humboldt, Bundt, Shukhardt, Potebnya and others.

It is obviously seen that during the teaching of a foreign language in an auditorium, the usage of lingua cultural approach is a must, because lingua cultural information becomes a necessary communicative part of the competence of the student, specific manner realized in the semantics of language unit. Lingua cultural knowledge makes forming lingua cultural competence, as a part of communication, necessary. Lingua culturologic competence includes study of lingua culturology, phenomenon of culture, but not the phenomenon of language.

A foreigner who is learning words and mastering it in the lingua cultural aspect makes transition possible to another mark system, necessary for forming the second language personality. In the modern methodology by practicing a language

analysis (Levi-Stros and others). In this plan several the person has mastered. So, as we see, the language

eration, still it is possible, to achieve a general notion on the cultural linguistic aspect of the language study. We support the idea on the lingua cultural science which tells that linguistic approach to the phenomena of culture in no case can be considered as something of «transition» of terms of culturology to the linguistic terms, but with structurally more exact approach to culture as something like whole semantics. All these ideas can be pronounced by the people only by its self belongingness and all the ge-

nius ideas appear only in the bosom of national experience, spirits and wisdom. Judging by how a man trusts, how he believes, how he does his praying, how and in what speech examples the man's honor sense of duty appear, how he sings, reads poems, it is possible to determine to what nationality the person belongs. We must mention that all this depends not only on the conscious behavior of a man, but also on the spiritual state of the person which appears unconsciously [1, 165].

References

- 1 Hasanova S. Lingua Cultural Aspect of Interrelation of Language and Culture// International Journal of English Linguistics Published by Canadian Center of Science and Education. Vol. 4. – № 6. – 2014. – P. 160-166.
- 2 Teliya V.N. Phrasology in the context of culture. Languages of Russian culture. – M., 1999. – P. 17-19.
- 3 Mikesheva L.A. The philosophy of cognition. – 2002. – P. 499-500.
- 4 Riker P. The conflict of interpretation / Translated from French by Vdovina I. – Kuchkovo pole, 2002. – P. 99.
- 5 Vorobyov V.V. Lingua-culturological principals of presentation of educational material. The problems of concentricism. M., 1997. – P. 32.
- 6 Postovalova V.I. Linguaculturology in the aspect of anthropological paradigm, Phrasology in the context of culture. Languages of Russian culture. – 1999. – P. 30.

CONTENTS

Section 2 Literary Criticism

<i>Azimova A.Y.</i> M.F. Akhundzadeh and it's woman images system	4
<i>Aldabek N.A.</i> The artistic heritage of Zhambyl Dzhabaev	10
<i>Bazylova B.K.</i> Features of art reconstruction in the historical novel	16
<i>Buldybay A.S.</i> Feature skazitelskogo art of the Kazakh people	22
<i>Huseynova P.A.</i> The Ideas Of Independence In The Satirical Prose of Abdurrahim Bey Ahverdiev	30
<i>Dzhalamova Zh., Joldasbekova B.</i> Author's consciousness in the poem «The black Arab» («Cherniy arab») of M.M. Prishvin	36
<i>Kuliyeva A.</i> The importance of the letters in the research creativity of writer	42
<i>Sagyndykov N.B., Esenkulova A.</i> Dastan epic genre in the kazakh folklore	48
<i>Sarbasov B.S.</i> The motive of miracee birth in ture monuments	52
<i>Satkenova Zh.B., Bissegaliyeva N.K.</i> Language of poetic composition for children	56
<i>Seydymhanova T.B.</i> Lyric-epic poems of the Kazakh people	60
<i>Seitkazy E.S.</i> Images and symbolsin prose of O. Bokeev	66
<i>Soltanaeva E.M., Musaly L.Zh., Ajtmukhanbetova A.S.</i> The embodiment of the national idea and the idea of «Mangilik El» in the ancient and medieval literature	72
<i>Tarakov A.S., Aytukhanbetova A.S.</i> The examples of morality in the epos «The path of Abai» by M. Auezov	80
<i>Shainova G.B.</i> Features shaped structure prose T. Pulatova	86

Section 1 Linguistics

<i>Abayeva Zh.S.</i> Representation of the gender stereotypes in advertising texts	92
<i>Akhmetek G., Nurzhayeva A.</i> Loanwords in chinese vocabulary	98
<i>Bekmasheva B.N., Zhaatikbayeva A.A.</i> Lingua Cultural Aspects of Language	102
<i>Dosanova A.M., Madyeva D.B., Shakenova V.B.</i> The concept integration and language adaptation	108
<i>Ibrayev G.U., Aitpayeva A.S., Rakhmetova A.T.</i> Linguistic features of argotic lexicon in private correspondence in penal institutions	116
<i>Iskhanova I.I.B.</i>	